

PROBLEM SOLVING - RÉOLUTION DE PROBLÈMES - PROBLEMLÖSUNG

- GB
1. Check the fountain is positioned correctly, receiving sunlight and not in shade.
 2. Check water level and ensure the pump is submerged.
 3. Check connections between the pump and panel and battery.
 4. Clean all parts as shown and change water.
 5. Check tubes are connected and bung is securely fitted.
 6. Check battery and boost charge it as described.
 7. If problems persist contact customer services.
- FR
1. Vérifier que le panneau solaire soit bien exposé au soleil.
 2. Soyez certain que le niveau d'eau est suffisant et que la pompe est bien submergée.
 3. Vérifier connections entre la pompe, le panneau solaire et la batterie.
 4. Bien nettoyer les composants comme indiqué, et changer l'eau.
 5. Vérifier que les tubes sont bien en place ainsi que le bouchon.
 6. Bien s'assurer que la batterie est bien chargée.
 7. Si les problèmes persistent, veuillez contacter le service client.
- DE
1. Kontrollieren Sie die richtige Position des Brunnens, volle Sonneneinstrahlung, kein Schatten.
 2. Kontrollieren Sie die Wassermenge und stellen Sie sicher, daß die Pumpe unter Wasser liegt.
 3. Kontrollieren Sie die Steckerverbindungen zwischen Pumpe, Solarmodul und Batterie.
 4. Reinigen Sie alle Teile wie beschrieben und wechseln Sie das Wasser.
 5. Kontrollieren Sie, ob Röhrchen zusammengesteckt sind und Dichtring exakt eingepaßt ist wie beschrieben.
 6. Kontrollieren Sie das Batteriepack und laden es wie beschrieben
 7. Bei Problemen kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

1 YEAR WARRANTY - LA GARANTIE 1 ANS - 1 JAHR GARANTIE

GB Email: uksupport@sgpuk.com Tel: +44(0)1443 843306
EU Email: euservice@sgpuk.com



www.sgpuk.com

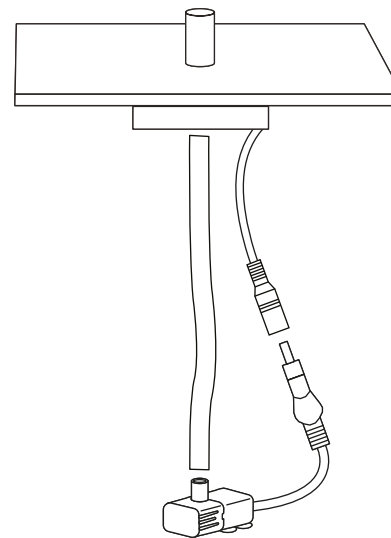
Smart Garden Products Ltd, 2 Pentagon South, Barton Lane, Abingdon, Oxfordshire, OX14 3PZ
Smart Garden Products Ltd, 9 Rue de Condé, 33000 Bordeaux, France.

© Smart Garden Products 2021 1160620 M v1.2

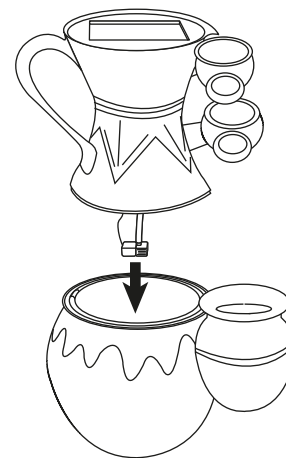
SOLAR POWERED PITCHER CASCADE



CONTENTS - COMPOSANTS - INHALT

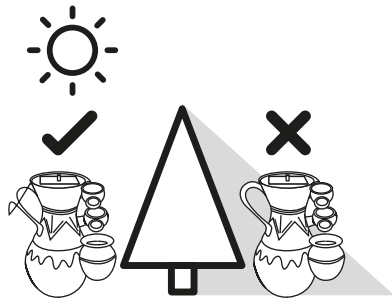


ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE



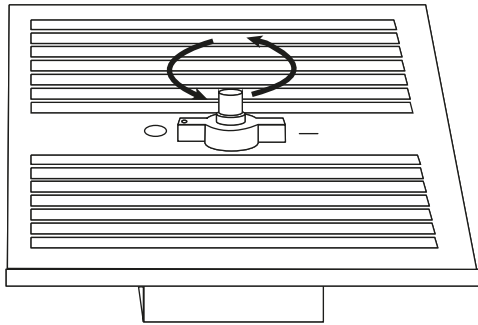
- GB Fill main bowl with water. Water must be regularly topped up.
FR Remplir la vasque d'eau – et vérifier régulièrement à ce que le niveau soit maintenu.
DE Füllen Sie die große Schale mit Wasser. Wasser muß regelmäßig nachgefüllt werden.

POSITION - POSITION - POSITION



- GB Position the solar panel to receive the maximum amount of sunlight.
- FR Positionner le panneau solaire pour recevoir le maximum d'exposition au soleil.
- DE Stellen Sie das Solarmodule für optimale Sonnenbestrahlung.

OPERATION - FUNKTION - MODE DE FONCTIONNEMENT



- GB Supplied in off (O) position to protect battery, rotate switch to on (I) operate.
- FR Le produit est livré en position OFF (O) afin de protéger la batterie ; il suffit de tourner la prise par 180° (sur le panneau solaire) afin de l'allumer.
- DE Lieferung erfolgt in "off" (O) Position. Bei Inbetriebnahme auf "on" schalten.

PERFORMANCE - PERFORMANCE - LEISTUNG

- GB This product is designed primarily to operate in summer months but will also work in spring and autumn provided there is good sunshine. Performance is directly related to the amount and strength of sunlight received.
- FR Ce produit est conçu principalement pour fonctionnement l'été mais il marchera aussi au printemps et en automne si l'ensoleillement est suffisant. La performance est directement liée au niveau d'ensoleillement.
- DE Dieses Produkt wurde vorrangig für den Gebrauch in den Sommermonaten entwickelt. Funktioniert bei entsprechender Sonneneinstrahlung auch im Frühling und Herbst. Der optimale Betrieb hängt von der Stärke und Dauer der Sonneneinstrahlung ab.

BATTERY - BATTERIEN - BATTERIE

GB Rechargeable battery packs become less efficient with repeated charge and discharge cycles. The capacity of the battery may also reduce over time and you may not achieve the 6 hour operation. If you find that the battery appears less efficient or does not run as long we first suggest you try to boost charge it. To do this leave off for 3 to 5 sunny days to allow the maximum charge to the battery. We suggest you do this occasionally anyway to help prolong the battery life. If after this boost charge your battery still does not perform to expectations you should seek a replacement from Smart Solar (available via our website www.sguk.com). All our battery packs are covered by a 1 year warranty.

FR Les batteries rechargeables perdent de leur efficacité au fur et à mesure qu'elles se déchargent et se rechargent. Par conséquent, il se peut que la batterie ne durera plus 6 heures comme l'est prévu en conditions optimales. Dans ces cas, vous pouvez super-charger votre batterie de la manière suivante : laissez-la en position OFF pendant 3 à 5 jours bien ensoleillés afin d'assurer un chargement maximal. Il est bien de faire ça de temps en temps de toutes les façons afin d'optimiser la durée de vie de votre batterie. Si par contre la batterie ne regagne pas sa condition optimale, vous devriez songer à la changer (sur www.sguk.com) ou par votre contact clientèle. Les batteries ont une garantie d'un an.

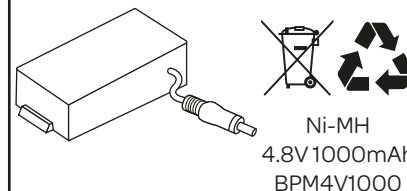
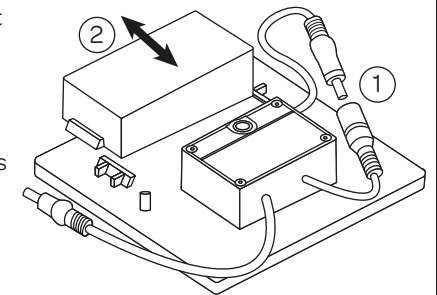
DE Wiederaufladbare Batteriepacks werden weniger effizient mit Zunahme der Lade- und Entladezyklen. Die Batteriekapazität reduziert sich mit der Zeit und die 6 Stunden werden evtl. nicht mehr erreicht. Sie sollten dann versuchen, die Batterie verstärkt voll aufzuladen. Stellen Sie daher den Schalter für 3 bis 5 sonnige Tage auf 0, um der Batterie die volle Ladekapazität zu ermöglichen. Wir schlagen vor, diesen Vorgang immer wieder mal durchzuführen, um die Lebensdauer des Batteriepacks zu verlängern. Sollte auch nach diesem Vorgang die Batterie nicht mehr funktionieren, sollten Sie diese erneuern. Sie finden diese Ersatzteile auf unserer Website www.sguk.com. Alle Batteriepacks haben eine Garantie von 1 Jahr.

BATTERY CHANGING - BATTERIEWECHSEL - CHANGEMENT DE BATTERIE

GB Unplug green battery connector (1) and slide out the battery pack (2). Replace with new battery and reconnect.

FR Débrancher la connection verte (1) et retirer la batterie (2). Remplacer avec la nouvelle batterie et reconnecter. Bien vérifier que les connections sont bonnes et étanches.

DE Lösen Sie die grüne Steckerbindung (1) und entfernen Sie das Batteriepack (2) und ersetzen es durch ein neues.

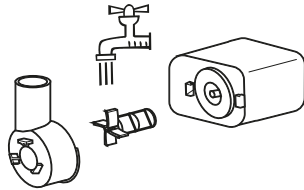
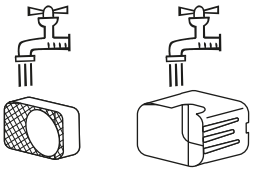
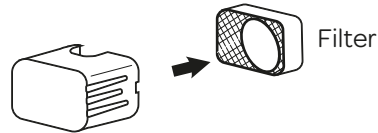
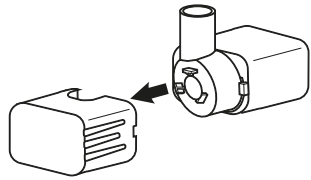


Ni-MH
4.8V 1000mAh
BPM4V1000

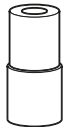
- GB Dispose of battery according to local regulations.
- FR Disposez des batteries selon les réglementations locales.
- DE Entsorgen Sie die Batterie entsprechend den Bestimmungen.

PUMP CLEANING - NETTOYAGE DE LA POMPE - PUMPENREINIGUNG

- GB We recommend regular maintenance and water changes to ensure optimum performance.
- FR Nous conseillons de nettoyer la pompe et de changer l'eau régulièrement afin d'optimiser le fonctionnement de votre fontaine.
- DE Wir empfehlen regelmäßige Pflege und Wasserwechsel zur Sicherstellung des optimalen Betriebes.

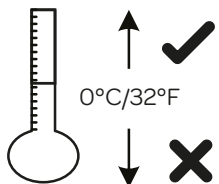


ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESSOIRES

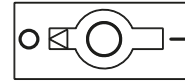


- GB The short nozzle can be used to produce a finer higher stream of water. Note: May need to be removed in bright sunlight to avoid splashing.
- FR La buse la plus courte peut être utilisée afin de produire un jet d'eau plus fin et plus haut. Nota: en plein soleil, cette buse éclaboussera peut être.
- DE Das kurze Stück kann benutzt werden, um eine feinere, höhere Fontäne zu ermöglichen. Anmerkung: Bei starker Sonneneinstrahlung evtl. entfernen, um Spritzwasser zu verhindern.

FROST - FROST - GELÉE



- GB Frost causes damage, store whole product inside during cold weather.
- FR La gelée peut endommager votre fontaine, il est donc conseillé de rentrer tout l'appareil durant l'hiver.
- DE Frost verursacht Schäden. Bei Frost muß der gesamte Brunnen im Haus aufbewahrt werden.

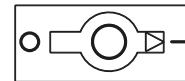


- GB Switch Off (O) until required
- FR Interrupteur en position Off (O)
- DE Schalter aus (O)

- GB This mode should be used if you want your battery to charge so that your water feature can be used regardless of the time of day or weather conditions. The duration of operation will depend on the weather conditions. Leave your water feature off during the day whilst you are out and switch it on during the evening when you can enjoy it. Your feature will even work when it is dark provided there is sufficient charge in the battery. Alternatively leave it off for a number of days to ensure the battery is fully charged for a special event. The battery has sufficient capacity to run the pump for up to 6 hours without sun (see details below for typical recharge times). Always switch off when not required to conserve power.

- FR Ce mode est employé lorsque vous souhaitez bien charger la batterie dans un but d'utilisation de la fontaine ultérieurement, surtout par temps couvert ou en soirée. Le plus d'exposition au soleil, le plus sera chargée la batterie et le plus longtemps fonctionnera votre bain d'oiseau. Si vous voulez vraiment un fonctionnement en soirée optimal (jusqu'à 6 heures), il vaut mieux charger la batterie au soleil pendant 2 ou 3 jours complets. Lorsque vous absentez (et que le produit ne sert pas), il est conseillé de le laisser en position OFF afin de bien charger la batterie pour votre retour.

- DE Diese Einstellung sollten Sie benutzen, wenn die Sonneneinstrahlung nur die Batterie aufladen soll, damit Sie dann den Brunnen einschalten können, wenn Sie es wünschen. Die Dauer des Betriebes hängt von der Witterung ab. Stellen Sie den Schalter auf off (O), wenn Sie abwesend sind, und schalten Sie ihn auf (I), wenn Sie den Betrieb des Brunnens genießen wollen. Der Brunnen funktioniert auch nach Sonnenuntergang, wenn die Batterie noch entsprechend voll geladen ist. Belassen Sie den Schalter einige Tage auf (O), wenn Sie sicherstellen möchten, daß die volle Batteriekapazität erreicht wird. Die Batteriekapazität beträgt etwa 6 Stunden. (Siehe Details für Ladezeiten). Immer auf (O) stellen, wenn ein Betrieb nicht gewünscht wird.

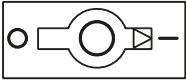
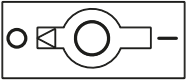






- GB Switch always on (I)
- FR Interrupteur en position ON (I)
- DE Schalter immer auf on (I)

- GB This mode should be used if you want your water feature to operate during the day with consistent performance. The battery provides top up power during overcast conditions and will enable the pump to run on longer into the evening. (See details of performance in various conditions).

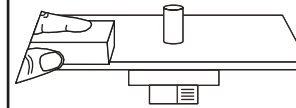
- FR Ce mode permettra à votre bain d'oiseau de fonctionner de manière optimale ; la batterie fournit un complément d'énergie durant les périodes couvertes / nuageuses et permettra un fonctionnement le soir lorsque le soleil est couchée (voir détails sur la performance en conditions variables).

- DE Diese Einstellung sollten Sie wählen, wenn der Brunnen während der Sonneneinstrahlung laufen soll. Die Batterie speichert die überschüssige Energie und ermöglicht es, daß die Pumpe auch nach Sonnenuntergang noch arbeitet. (Siehe Details bei unterschiedlichen Witterungen).

Weather Temps Wetter		
	<p>GB Solar runs the pump and charges the battery. Pump performance is maintained when clouds pass the sun. Pump runs on longer into the evening until battery is flat.</p> <p>FR L'énergie solaire fait fonctionner la pompe et charge la batterie. Le produit fonctionnera le soir jusqu'à épuisement de la batterie.</p> <p>DE Solarmodul betätigt die Pumpe und lädt die Batterie. Pumpe läuft weiter, wenn Wolken aufziehen. Pumpe läuft abends so lange, bis Batterie entladen ist.</p>	<p>Battery should fully charge in 1 day.</p> <p>La batterie devrait charger complètement en une journée ensoleillée.</p> <p>Batterie sollte in 1 Tag aufgeladen sein.</p>
	<p>GB Solar runs the pump and supplies some charge to the battery. Pump performance is maintained when clouds pass the sun if there is charge in the battery. Pump will only run on longer if charge has built up in the battery.</p> <p>FR L'énergie solaire fait fonctionner la pompe et charge la batterie simultanément. C'est cette charge qui permet à la pompe de fonctionner lors de passage nuageux. La durée de fonctionnement dépendra du niveau de charge de la batterie.</p> <p>DE Solarmodul betätigt die Pumpe und gibt etwas Ladung auf die Batterie. Pumpe läuft weiter, wenn Wolken aufziehen, vorausgesetzt die Batterie hat genügend Ladekapazität. Pumpe läuft nach Sonnenuntergang nur weiter, wenn genügend Ladekapazität aufgebaut werden konnte.</p>	<p>Battery will take 2 to 3 days to fully charge.</p> <p>La batterie devrait se charger pleinement en 2 ou 3 journées.</p> <p>Batterie benötigt 2-3 Tage zur vollen Ladung.</p>
	<p>GB Pump will only run when there is sufficient power from the solar panel. Little or no battery charging occurs so pump performance is not maintained and does not run on longer.</p> <p>FR Lorsque la batterie est déchargée ou presque, la pompe ne fonctionnera que lorsque il y a suffisamment d'ensoleillement.</p> <p>DE Pumpe läuft nur, wenn genügend Strom vom Solarmodul kommt. Bei geringer oder keiner Ladung der Batterie läuft die Pumpe nicht weiter.</p>	<p>Battery will take several days to fully charge.</p> <p>La batterie se charger complètement en plusieurs jours.</p> <p>Batterie benötigt mehrere Tage zur vollen Ladung.</p>
	<p>GB No solar power is available, pump will not run and battery will not charge.</p> <p>FR En l'absence prolongée d'ensoleillement, ni la pompe ni la batterie ne fonctionneront.</p> <p>DE Wenn keine Sonneneinstrahlung vorhanden, läuft die Pumpe nicht und Batterie wird nicht geladen.</p>	<p>Battery will not charge.</p> <p>La batterie ne chargera pas.</p> <p>Batterie wird nicht geladen.</p>

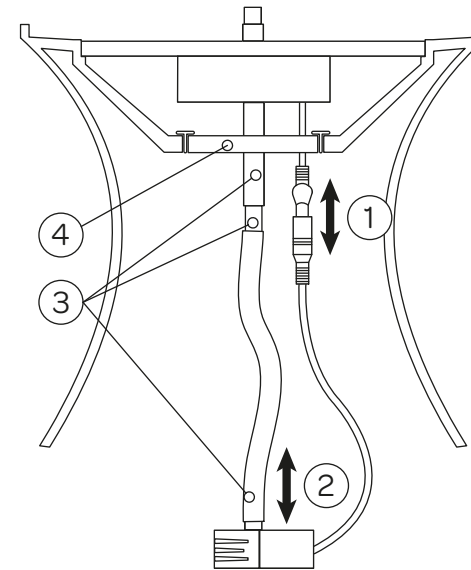
MAINTENANCE - PFLEGE UND WARTUNG - MAINTENANCE

GB We recommend regular maintenance and water changes to ensure optimum performance.
 FR Nous conseillons de nettoyer la pompe et de changer l'eau régulièrement afin d'optimiser le fonctionnement de votre fontaine.
 DE Wir empfehlen regelmäßige Pflege und Wasserwechsel zur Sicherstellung des optimalen Betriebes.

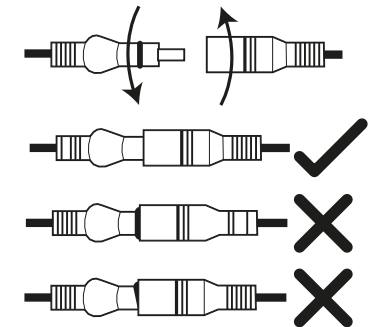


GB Use water or glass cleaner.
 FR Nettoyer avec de l'eau ou un nettoyant de carreaux de verre.
 DE Benutzen Sie Wasser oder Glasreiniger.

PUMP REMOVAL - ENLÈVEMENT DE LA POMPE - PUMPENENTFERNUNG



GB Ensure connectors are water tight.
 FR Bien s'assurer que les connections soient étanches.
 DE Stecker fest eindrehen, damit wasserdicht.



GB Remove the top part, unplug the pump connectors (1) and disconnect the tubing (2). When re-assembling ensure tubes (3) are connected through to the back of the solar panel and bung (4) is securely fitted in the hole.

FR Enlever la partie supérieure, débrancher les connecteurs pompe / capteur (1) et le tube d'eau (2). Lors de l'assemblage, bien vérifier que les tubes (3) soient bien connectés et que le bouchon (4) en caoutchouc soit bien en place et bien bouché, comme l'est indiqué sur le schéma.

DE Heben Sie das Oberteil an, lösen die Steckerverbindung und entfernen den Schlauch. Bei der Montage sicherstellen, daß die Röhrchen (3) gut verbunden sind und der Dichtring (4) exakt in die Öffnung eingepaßt ist.